

Déli Hírlap

ELŐFIZETÉSI ÁRAK TISSZAVÁROTT ÉS VIDÉKEN: HAVONKINT 80 LeI, negyedévre 240 LeI, félévre 480 LeI, egész évre 960 LeI. • KÖZMŰVELŐK, VETÉLKŐK, ÁLLAMI NYUGDÍJASOK RÉSZÉRE: havonkint 60 LeI, egy negyedévre 180 LeI, egy félévre 360 LeI és egy egész évre 720 LeI

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Dr. VUCHETICH ENDRE

ELŐFIZETÉSI ÁRAK TISSZAVÁROTT ÉS VIDÉKEN: HAVONKINT 80 LeI, negyedévre 240 LeI, félévre 480 LeI, egész évre 960 LeI. • KÖZMŰVELŐK, VETÉLKŐK, ÁLLAMI NYUGDÍJASOK RÉSZÉRE: havonkint 60 LeI, egy negyedévre 180 LeI, egy félévre 360 LeI és egy egész évre 720 LeI

I. ÉVFOLYAM / 173. SZÁM.

TIMISOARA, 1930 AUGUSZTUS 1, PÉNTEK

ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN LEI 5

Forgácsok

A belügyminiszter ur megértődött és le akar mondani. A lemondáshoz joga van, sőt alán kívánatos is lenne a legtöbb események miatt. Szussava, Borsa, Tasloanu, a nagyváradi alpolgármesteri isztség körüli szabálytalanság nindmegannyi bizonyítéka tetetlenségének és egyben inlok a lemondásra. Vaida lemondási szándékának valóban ezek az okai, de nem azért, mert mint belügyminiszter nem udia a rend fentartását biztosítani, hanem hiúsága szenvedett súlyos sérelmet, amikor az igazságügyi hatóságok olyanok közelébe is mertek férközni, akik közvetlen környezetéhez tartoznak. Emiatt duzzog és emiatt haragszik Vaida és ezért fenyegetőzött lemondással. Hogy megvalósítja-e szándékát vagy sem, nem lehet tudni. Szükségesnek tartjuk azonban leszögezni az utókor számára, hogy egy demokratikus kor demokratikus kormányának demokratikus belügyminisztere szívéhez mennyivel közelebb állanak egyes emberek, mint a tettek, a cselekedetek, amelyek végeredményben inkább befolyásolják az ország érdekeit, mint ezeknek a bizonyos embereknek meg vagy meg nem rendszabályozása.

Bármennyire megérett is a helyzet arra, hogy a belügyminiszter személyében változás álljon be, az erdélyi román nemzeti párt egyik oszlopos tagjának leépítését elv i o k o k b ó l mélyen fájlalónok. Az erdélyi politikusok kormányrajutásával úgy éreztük, hogy Nagyrománia politikai életében szerephez jutott a sokáig mellőzött e r d é l y i g o n d o l a t. Az az erdélyi gondolat, mely hivatott volt arra, hogy a maradibb, más, balkáni forrásokból táplálkozó regáti mentalitás kovásza, fel-frissítője, újraalakítója, átalakítója legyen. Voltak is jelek, melyek ezt a reményt erősíteni és alátámasztani látszóttak. Kezdetben, amikor valami elán, ifjoni lendület mufatkozott. De csakhamar jöttek bizonyos ellentétek és az ellentéteknek ebben a harcában nem ez erdélyiek maradtak felül. Legalább is nem

Temesvár központja az augusztus elsejei vörös nap kommunista előkészületeinek

Az augusztus elsejére tervezett és a moszkvai harmadik internacionálé által elrendelt vörös nappal kapcsolatban álló temesvári nyomozások tegnap is egész napon át lázasan tartottak. A temesvári rendőrségen Crenian Aurél rendőrprefektus irányítása mellett folytatták ezt a vizsgálatot M i l l e r Kálmánt és őrizetbe vett társait hallgatták ki. Crenian Aurél rendőrprefektus a tegnapi nap folyamán többször tanácskozott Maiorescu József dr. alkormányzóval, délután pedig M i h a i l e s c u Marin vezetőügyészt kereste fel. Ezek az ismételt tanácskozások a tegnapi kihallgatások és a rendőrségi nyomozások eddigi eredményével állanak összefüggésben

Kétségtelen, hogy a temesvári rendőrség minden intézkedést igyekszik megtenni az augusztus elsejére tervezett esetleges zavargások megakadályozására.

A nyomozás és a vizsgálat érdekeire való tekintettel azok eredményéről egyelőre nem tájékoztatták a sajtót.

Megbízható értesüléseink szerint a nyomozás eddigi eredménye alapján valószínű, hogy az augusztus elsejei vörös nap előkészületeit Temesvárról irányították és annak központi fészke ezuttal Temes megye egyik községe volt. Valószínű, hogy az izgató tartalmu röpcédulákat is ott készítették, azonban

nincsen kizárva annak az eshetősége sem, hogy Temesvárott házi kézi nyomdát állítottak fel. A nyomozás kettőzött erővel ebben az irányban is folyik.

A nyomozás legérdekesebb fejezete, hogy a kommunisták állítólag külföldről kapták az agitációhoz és az augusztus elsejei vörös nap előkészítéséhez szükséges pénzeket. Hir szerint egy egy csoport Bécsen keresztül és Berlinek át minden

nyugodtan és amint kellett volna. Állandó megalakítások eredménye volt minden politikai ténykedés. A regáti mentalitás összekeveredett az erdélyi gondolatvilággal és reáitította a maga bélyegét erre. Vaida több és nagyobb lépéseket tett meg az okiráltságbeli politikai is-

valószínűség szerint kétszáz ezer leit kapott. Ez a kérdés még tisztázásra vár.

Bizonyítékok vannak arra, hogy egy megbízottjuk vette fel a pénzt, akivel szemben senki sem gyanakodhatott. Valószínű, hogy a megyében az előkészületek teljes leleplezésére sorozatos házkutatásokat tartanak.

A kormányzóságon tegnap délután tanácskozás volt az augusztus elsejei óvintézkedésekre vonatkozólag. A tanácskozáson az alkormányzón kívül Boleantu Valér dr. prefektus, Crenian Aurél rendőrprefektus, Codarcea csendőrőrnagy és Dinulescu csendőrkapitány vettek részt. A tanácskozáson megvitatták azokat az intézkedéseket, amelyeket augusztus elsejére foganatosítottak. A rendet, a nyugalmat és a polgárság épségét ezek az intézkedések minden tekintetben biztosítják.

Tegnap a késő délutáni órákban Crenian Aurél rendőrprefektus ismét hosszasan tanácskozott Mihailescu Marin vezetőügyésszel és ezek a tanácskozások a foganatosítandó házkutatásokkal állottak összefüggésben.

A Bánáti Gyáriparosok Szövetségének választmánya tegnap délután ülést tartott és ezen szobakerült a gyárosok magatartása abban az esetben, ha a munkások egy része az augusztus elsejei vörös nap alkalmából szimpátiasztrájkot rendezne. A választmány elhatározta, hogy mindazokat a munkásokat, akik augusztus elsején sztrájkolnak, haladéktalanul elbocsátják. A szövetség választmányának ez a határozata a szövetség összes tagjaira kötelező.

Vaida belügyminiszter és Caderre Viktor dr. belügyi állam-

kola felé, mint ez az erdélyi felé. Az erdélyi gondolat elhalványult. Ragyogása megszűnt. Belepte a por. És nem látjuk azt az erős és nagy politikai egyéniséget, aki új életre tudja kelteni. Nincs. Vaida a legkevésbé. Pedig hivatott lenne reá, csak csalódtunk elhivatottságában. És

titkár tegnap hosszasan tanácskozott az augusztus elsejei óvintézkedések tárgyában. Megállapították, hogy a kommunista szervezeteknél erős mozgolódás érezhető. A belügyminiszterium megtette a szükséges intézkedéseket.

Tegnap már megjelent hivatalában Anghelescu belügyi alminiszter is, aki ellen mérényletet követtek el és utasítására az ismert munkás és kommunistavezetőket őrizetbe vették.

Erdélyben is mozgolódás észlelhető. Kolozsvárott tegnap izgató tartalmu röpcédulákat osztogattak és azokban augusztus elsején a munkásságot a polgári rend elleni küzdelemre hívták fel. Kolozsvárt tizennégy embert tartóztattak le. Nagyváradon is osztogattak izgató tartalmu röpcédulákat és ott szintén több őrizetbevétel történt.

A bánági szociáldemokratapárt ma délután a nyomdászotthonban gyűlést tart. Érdekes a gyűlés alkalmából kiadott kiáltvány, amely súlyosan elítéli a kommunisták agitációját. A nyomor vámszedőinek nevezi őket,

akik meggondolatlan cselekedetre akarják birni a gondokban sinylődő munkásságot.

A szociáldemokraták tiltakoznak a kommunisták sztrájkra irányuló agitációja ellen. A gyűlésen a párt a háboru ellen fog tiltakozni. és egyben felhívja a munkásságot, hogy

ne üljenek fel lelketlen kalandoroknak.

ne sztrájkoljanak, ne menjenek az utcára. Ne szaporítsák a munkanélküliek számát. Ne hallgassanak azokra, akik utcai felvonulást akarnak rendezni, mert Moszkva úgy parancsolta. És tesszik ezt most, amikor súlyos gazdasági válság tombol és súlyos munkanélküliség kinozza a munkások ezreit.]

mégis. Ha távozik, utódjának helyzete még nehezebb lesz. Vaida nehezítette meg. Ma még ott van és személye szimbolizálja — ha még olyan gyengén is — az erdélyi gondolatot. Csak személye. Mert tettei már nem abból fakadnak.

Liget temesi község határában kigyulladt az állami erdő, Monostoron pedig leégett két ház

Tegnap délután hat óra után a temesmegyei Liget község jegyzője telefonon közölte Boleantu Valér dr. megyei prefektussal, hogy a község határában elterülő háromszáz hold állami erdő lángokban áll. A jegyző közölte azt is, hogy a tűz gyorsan terjed és a falusi lakosság teljesen védtelen a vésszel szemben. A tűz hírére a prefektus azonnal összeköttetésbe lépett a katonai hatóságokkal és a városi hivatásos tűzoltóság parancsnokságával, ahonnan segítyt kért. Különvonaton száz utászkatona és az hivatásos tűzoltóság indultak el Liget községbe a tűz eloltására. A tűz színhelyére sietett Boleantu Valér dr. prefektus is, aki személyesen irányította az oltási munkálatokat. A ligeti erdő a temesi állami erdők legszebbje és csupa fiatal, gondozott fából áll. A tűzvész a falusi lakosság körében nagy riadalmat okozott és amikor a tűzoltók és utászok a helyszínen megjelentek, mindenki segítette a vízhozásban. Az oltási munkálatokhoz szükséges vizet a Temesből merítik, mert a lángokban álló erdőség a Temes partján terül el. A tűz keletkezésének okát még nem sikerült megállapítani. Lehetséges, hogy valamelyik cséplőgépből kipattanó szikra gyújtotta fel az erdőt, vagy pedig a nagy szárazság következményeképpen keletkezett a veszedelem.

A ligeti erdőtüznél megjelent Baiba Koriolán dr. főpolgármester és Boroanca prefektusi titkár is. Megfeszített munka után az erdőt sikerült megmenteni és mindössze negyven hektár fiatal erdő-rész égett el. A tűz az egyik száraz tarlótól huzódott az erdő felé. Estére a katonák és a tűzoltóság befejezte az oltást, amely Boleantu prefektus irányítása mellett tökéletes biztonsággal folyt le. Éjszakára ismét csend borult az erdőre.

A Vinga mellett levő Monostor községben is az elmúlt éjjel tűz pusztított és csupán a helyszínére gyorsan kivonult vingai, valamint varjasi önkéntes tűzoltóság önfeláldozó munkájának köszönhető, hogy a tűznek sikerült gátat emelni. Éjjel tizenkét órakor a vingai postahivatalban, ahol különben nincsen éjszakai szolgálat, hirtelen megszólalt a telefon. Curje János monostori jegyző kétségbeesett hangon kért segítséget azzal, hogy Monostoron tűz pusztít. A vingai postafőnök nyomban értesítette Manta Pál dr. vingai főszolgabíró és az önkéntes tűzoltóparancsnokságot. Teherautókon tíz perc múlva a vingai tűzoltóság emberei Konstantinovic Svetozár gyógyszerész, tűzoltó parancsnok. Ertl József felügyelő, Getch János szakasparancsnok és Popa János csendőrmesterrel már Monostor irányában robogtak. Velük ment Manta Pál dr. főszolgabíró.

Amikor a helyszínre érkeztek, már lángokban állott a monostori görög keleti szerb templom közvetlen közelében fekvő két ház, amely Holz Ferenc és Ostoin Athanáz tulajdonát képezi. Az udvaron volt felhalmozva tizenkét hold gabo-

natermés csépléséből eredő szalma, pelyva és sok széna is, amely szintén kísérteties lánggal égett és bevilágította az egész környéket. A vingai tűzoltók derekas munkát végeztek és főleg Manta főszolgabíró erélyes intézkedései révén sikerült az oltási munkálatokat eredményesen megindítani. A monostori lakosság maga szinte hihetetlen közömbösséget tanúsított a veszéllyel szemben és annak ellenére, hogy a község völgyben fekszik és elegendő vize van, a lakosság nem akar vizet hordani az oltáshoz. Nemsokára megérkezett a varjasi önkéntes tűzoltóság is Paul parancsnok vezetésével és a két tűzoltóság

öt szivattyúval dolgozva több órai nehéz munka után reggel öt órára sikerült a tüzet lokalizálni. Éjjel két órakor megérkezett a szomszédos Kétfél és Kistelek község lakosaiból alakult mentőcsapat is, amely szintén serényen működött közre a tűz elfojtásában. Ezeket az embereket Fuchs György jegyző vezette. Öt óra után a tüzet végleg sikerült eloltani és megmentették a veszélyeztetett szomszédos templomot és házakat. A kár meghaladja az egymillió lejt. A csendőrség megindította a nyomozást a tűz okának kiderítésére és az eddigi jelek szerint valószínű az a feltevés, hogy a tüzet gyújtogatás okozta.

„Voltam már gazdag és szegény, boldog és boldogtalan és egyetlen vágyam már csak a halál”

A tanítóképezde előtti parkban közvetlenül a holt Bega mellett német nyelven fogalmazott levelet találtak, melynek írója bejelenti, hogy öngyilkos lesz. A levél írója elmondja, hogy két év óta a temesvári szegényház lakója és ezt a lakását most a tulvilággal akarja felcserélni. Volt már minden az életben — írja tovább levelében — gazdag és szegény, boldog és boldogtalan. Háboru előtt sokszoros milliómos volt, segítette a szegényeket, mindenkivel jót tett és a végén életének hajója a szegényházban ért révbe. Most már teljesen szegény. Nincsenek reményei, tervei és csak az a vágya, hogy meghaljon. Egyetlen vagyona egy Szent Antal ezüsttálcán, amelyet még a boldogabb időkben mentett meg és ez az érem dohányszelencéjében van. Az élettől megundorodott és a halálban keres

menedéket. A levelet azzal fejezte be, hogy a nevével úgy sem szükséges kiírnia, mert hamarosan megtudják, hogy ki lett öngyilkos. Ezért az aláírást egy keresztfel pótolja, ami a halálnak is a szimbóluma.

A levelet a Déli Hírnap egyik olvasója a szerkesztőségünkbe hozta és ennek alapján az ügyben kérdést intéztünk Goldis szegényházi igazgatóhoz, aki elmondta, hogy a szegényházból jelenleg két nő hiányzik, akik közül az egyik rendkívül egzotált volt és lehetséges, hogy ez követte volna el az öngyilkosságot. Ezt az a körülmény is valószínűvé teszi, hogy az asszony az utóbbi időben feltűnően mélabus volt. A levelet tudomására hozták a gyárvárosi rendőrségnek is, amely szintén megindítja a nyomozást.

Dinamit robbant a tárnában, egy bányász meghalt és hatan megsérültek

Az egyik vulkáni bánya tárnájában tegnap délután halálos kimenetelű szerencsétlenség történt. Hét bányász szállott alá a tárnába és azzal volt elfoglalva, hogy robbantást végezzen és ezzel a további munkához megfelelő utat nyerjen. Lyukat furtak, a robbantáshoz szükséges dinamitot elhelyezték és megtették minden előkészületet a gyújtószinor meggyújtására. Mielőtt azonban még az óvintézkedésekkel

készen lettek volna, a dinamit eddig érthetetlen okból felrobbant. Hatalmas dörrenés reszkettette meg a tárnát, a munkások között általános rémület keletkezett, mert azt hitték, hogy nagyobb arányú szerencsétlenség történt. A detonáció után a dinamit elhelyezésével elfoglalt munkások közül hét súlyosan megsebesült, egy munkás pedig kórházba való szállítása közben meghalt. A robbanás hírére a tárnában dolgozó

bányászok hozzátartozói, asszonyok és gyermekek gyülekeztek a tárná előtt és percekig az a hír terjedt, hogy a néhány év előttihez hasonló katasztrófa sújtotta ismét a vulkáni bányászokat. Csak amikor megyerősen nyugtatták őket, hogy a szerencsétlenség nem követelt sok áldozatot, nyugodtak meg némileg. A robbanás okát eddig nem sikerült megállapítani. A hat megsérült munkás állapota szintén aggodalomra okot

A határon átszökdő gonosztevő gyilkossági kísérlete

A Debrecen közelében levő Vaspércse községben tegnap éjszaka ismeretlen tettesek kifosztottak egy kovácsműhelyt és egy szatóciszletet, majd a harmadik üzlet árújának kifosztásához fogtak hozzá. Ebben az időben az üzlet előtt elhaladt Szatmári Imre joghallgató, aki késő éjszaka hazatérve észrevette az üzlet belsejében kiszűrődő gyanús világosságot. Szatmári vizsgálódva benézett az egyik ablakon, mire hirtelen lövedék dördült el és a betörők társa, aki az utcán a sötétben vigyázott, reálolt a joghallgatóra. A szerencsétlen fiatalember életveszélyes sérülést szenvedett, a banditák pedig elmenekültek. Szatmárit hajnalban találták meg nagy vértócsában a kórházba szállították, ahol csak néhány óra múlva nyerte vissza eszméletét. A csendőrség megállapította, hogy a vakmerő betörők egyik valószínűleg azonos Rinnyu József rovtöltve gonosztevővel, aki Nyírábrány felől román területről szökött Magyarországra és a mostanra rablás után ismét visszaszökött Romániába.

MOZI

Belvárosi Mozi:
Csütörtök, július 31 és
péntek, augusztus 1.
Gyárvárosi Mozi:
Szombat, vasárnap,
augusztus 2, 3.
Erzsébetvárosi Mozi:
Kedd, augusztus 5.
Mehalai Mozi:
Csütörtök, augusztus 7.

Mámor

Strindberg híres drámája után, valóságos mestermű.

A főszerepekben:
Lars Hanson,
Gina Manés
Monopol:
Concordia-film, Brasov.

Az előadások kezdete a Belv. és Gyárv. moziiban 6 és 9 órakor.
Vasárnap: 4, 6 és 9 órakor.
Az előadás kezdete az Erzsébetvárosi Doina moziiban este fél 9 órakor.

Látogassa meg Ön is!

az ujonnan megnyílt

Kálmán Ferenc

Temesvár I., Rezső-utca, a Ferdinánd-szálloda mellett

**Butorszöveget
Szőnyeg
Takaró**

szaküzletét

Fegyveres vasgárdisták rohamot intéztek egy moldvai városka ellen és halált kiáltottak a zsidókra

A kormány tagjai tegnap Ma-
u Gyula miniszterelnök elnök-
mellett minisztertanácsot tartot-
t és azon Vaida, Junian, Micha-
e, Manoilescu és Madgearu
miniszterek vettek részt. A minisz-
tertanácsban kizárólag a szélsőséges
erők izgatásaival foglalkoztak és
megállapították, hogy ezeknek az
erőknek az izgatásai, valamint az
antiszemita kilengések ugy a kül-
földön, mint a belföld közvéleményén
nyugtalanosságot keltenek. A
Belügyminiszter közölte, hogy a
kormány a legszigorubb óvintézkedéseket
fogantatotta a rend meg-
tartására. Ez már a második miniszter-
tanács, amelyet tartottak az
izgatások ügyében, ezzel szemben
a vasgárda Moldvában folytatja te-
vékenységét.

A minisztertanács időpontjával
előrejelölés — állapítja meg az
Adeverul, — minden beállítás és
intézkedés ellenére a moldvai
vasgárda katonai alakulatok mód-
osítottan gyakoroloznak, felvonulásokot
tartanak és mindenfelé garázdálkodik.
Tegnap délelőtt a Galac melletti
Irgul-Baresi városka zsidó lakos-
ságát éjtették rémületbe a vasgár-
disták.

Stelescu nevű paranesnokuk
vezetése mellett katonai ala-
kulat módjára vonult fel hat-
van vasgárdista kezükben
fegyvert és szekercét szo-
rongattak. A szekercéket ma-
gasra tartva végigvonultak
a városka utcain és próba-
gyakorlatot tartottak.

Eközben tüntettek és hangosan kiál-
tották:

— Halál a zsidókra!

A zsidó lakosság körében nagy
félelem támadt, az emberek sietve
menekültek lakásaikba, eközben a
vasgárdisták egy zsidó hadiözve-
get arcui köptek. Klein Márkust,
zsidó hitközség elnökét és Kra-
ner Struhl nevű kereskedőt vé-
rsre vertek. Mindkettőt kórházba
kell szállítani. Azt is hangoztatták,
a vasgárdisták, hogy legközelebb
megyújítják a városi. A tüntető fel-
vonulás után kivonultak a város-
ból, azonban ezzel a gyakorlat még
nem ért véget, mert próbatámadást
intéztek a városka ellen.

A hatvan vasgárdista katonai
alakulatban közelítette meg a vá-
rost és azt minden ellentállás nélkül
betörték. Ujból felvonultak a
utcaira és ekkor ismét hangosan
kiáltották:

— Halál a zsidókra. Éljen Cod-
ranu Cornel Zelea őfelsége!

Az adeverul megállapítja, hogy
a hatóságok a tüntetéssel szemben
teljesen passzív viselkedtek. A vas-
gárdisták felvonuló utjukban sehol-
sem találtak ellentállásra, sőt a
hatóságok fejei nyíltan támogatják
ket. A lap felelősi Petrica

főszolgabíró esetét is.

Petrica ugyanis, amikor ér-
tesült arról, hogy a vas-
gárdisták a járása körze-
tébe tartozó több közszé-
ny megfigyelésére, utasította a
községi jegyzőket és bírakat,
hogy azokat kellő tisztelettel
fogadják, eleséggel lássák
el és számukra szállást is
készítsenek.

Az Adeverul a minisztertanács
szigorú óvintézkedéseivel szemben
ama nézetének ad kifejezést, hogy
hiábavaló minden intézkedés mind-
addig, amíg a kormány valóban
nem oszlatja fel a garázdálkodó

A városi nagytanács ülését a nyári szünet miatt egyelőre nem tartják meg

A városi állandó választmány
tegnap délelőtt a Koriolán dr.
főpolgármester elnöklété mellett
ülést tartott. A választmány a főpolgár-
mester indítványára elhatározta,
hogy az augusztus másodikára ter-
vezett városi nagytanács ülését nem
tartja meg és azt bizonytalan időre
elhalasztja. Az elhalasztás oka az,
hogy a nagytanács tagok jelenté-
keny része nem tartózkodik Temes-
várott, mert nyári szabadságon van-
nak és így a nagytanács ülés határo-
zatképtelen lenne. Az ülés időpontja
egyelőre bizonytalan, valószínű
azonban, hogy szeptember első fe-
lében tartják meg. Az állandó vá-
lasztmány foglalkozott még a vá-
ros tulajdonát képező házakban la-

Ellentétes nézeteken vannak a hatósági orvosok Oprea János egészségi állapotát illetőleg

Bárdosy Ágost dr., Oprea
János védője tegnap benyújtotta azt
a felelősségi iratot, amelyet a táblai ta-
nács határozata ellen adott be, mert
Oprea Jánost nem helyezte szabad-
lábra. Vele együtt Gropsian
Mihály dr., Arzenovici Gyula védője
is beadta a felelősségi iratot. A védők
hangoztatják, hogy a két letartózt-
atásra nem volt ok és ezért kérik
a semmitőszéket, hogy helyezze
őket szabadlábra. Az iratokkal
együtt a két felelősségi iratot szombaton
terjesztik a semmitőszék elé és va-
lószerű, hogy augusztus tizenegy-
kéig, amikor a temesvári törvény-
széknek ismét dönteni kell, hogy
ujabb harminc napra meghosszab-
bitja-e a vizsgálati fogságot, már
meglesz a legfelső bírói fórum ha-
tározata. Oprea János ügye külön-
ben az orvosokat is foglalkoztatja.
Közöljük, hogy hatósági orvosok-
ból álló bizottság megvizsgálta

szervezeteket és amíg a hatóságok
passzív magatartást tanúsítanak.

Bukarestbe érkezett legújabb
jelentések szerint az antiszemita
eseményekre már a párisi és a
londoni tőzsde is reagál. Így a 4%
román állami kötvények, amelynek
árfolyama július tizenegyedikén
103.75 volt, az események folytán
101-re zuhant. Az 5% állami köt-
vények árfolyama nemrég még 126
vott és ma már 122-vel jegyzik a
párisi tőzsdén. Hasonló a helyzet
a londoni tőzsdén is. Nemcsak
papíron, hanem a gyakorlatban is
erélyes rendszabályok szükségesek,
állapítják meg a szakkörök.

kör szerződéseinek meghosszabbi-
tásával. A város kivétel nélkül a
rég lakókat részesíti előnyben és
azokkal a szerződést meghosszab-
bitotta, amennyiben a legmagasabb
bért fizetik. Balta főpolgármester
tegnap korán reggel már megkez-
dte inspekciós útját a város tulaj-
donát képező egyes telepeken. Meg-
tekintette a volt Szobotka-féle vá-
rosi mintagazdaságot és a többi
városi földeket, ahol érdeklődött a
terméseredmények iránt. Visszatérve
a főpolgármester az anyakönyvve-
zető teendőket látta el és tegnap is
több fiatal pár házasságát kötötte
meg. A főpolgármester ma meg-
kezdte a városi vállalatok ellenör-
zését.

miféle felvilágosítást nem adnak,
hogy a hatósági orvosok véleménye
közül melyiket tessék magukévá.
Nem lehetetlen, hogy Opreát ma
reggel átszállítsák a közkórházba
és ott ápolják.

A botrányherceg tegnap önként jelentkezett a rendőrségen

Emlékeztet még a fiatal O d e s-
c a l c h i Miklós herceg botránya,
aki hetek előtt Budapest utcáin kö-
zel száz kilométeres sebességgel
száguldott autójával és amikor a
rendőr ezért megállította, durván
rátámadt lelékte a rendőrt az autó
hágcsójáról és tovább robogott.
Odesalchi az eset után külföldre
utazott, akkor elfogató parancsot
is adtak ki ellene és tegnap reggel
a herceg külföldi utjáról visszaér-
kezve személyesen jelentkezett a
főkapitányságon. Azonnal kihall-
gatták és erre elmondta, hogy a
kérdéses reggelen nem volt ittas,
szóltalanul nyújtotta át a rendőrnek
a kért hajtási igazolványt, amelyet
a rendőr utóbb neki visszaadott.
Ekkor ismét bekapcsolta a motort,
de nem vette észre, hogy a rendőr
még fent áll az autó hágcsóján és
elindította a gépet azért is, mivel
el akarta kerülni a további kérde-
zősködést. Határozottan tagadja
azonban, hogy a kocsirol lelékte
volna. A kihallgatás után a főkapi-
tányságon elvették a herceg hajtási
igazolványát és utlevelét úgy, hogy
amennyiben ismét külföldre akarna
mennni, utlevelét az ügyészségtől kell
visszakérnie. Hatósági közeg elleni
erőszak vétsége címén indult meg a
herceg ellen az eljárás, aki igény-
telen megjelenésű, sovány, vézna
fiatalember.

Férj: 100 dollár

Feleség: 25 dollár

Érdekes és szokatlan bűntényben
nyomozott az utóbbi hetekben a
chicagói rendőrség. Az összes nagy
lapokban hatalmas felhívások jelen-
tek meg, amelyek szerint a „Weston
& Co“ házasságközvetítő cég cse-
kély honorárium ellenében bármely
hölgynek férjet szerez 100 dollárért,
feleséget pedig 25 dollárért. A cég
egyre-másra kapta a megrendelése-
ket és a sima lebonyolítás érdeké-
ben hatalmas irodát tartott fenn.
Néhány hónappal ezelőtt feltűnt a
hatóságnak, hogy a hülsen elhagyá-
sok címén megindított válóperek
szokatlanul megsaporodtak. Az ügy
lefolysa pedig majdnem mindig
szinte házasságra azonos volt. A
férj vagy feleség egy napig élt a
párjával, aztán otthagya. A rendő-
ség nyomozni kezdett és csakhamar
furcsa dolgokra jött rá. Kiderült,
hogy a Weston-cég jó megjelenésű
munkanélküli férfiakat és nőket
alkalmazott, akik aztán hetenkint
kétszer-háromszor házasságot köt-
tek mint 200 alkalmazottja volt a cég-
nek és rövid fennállása alatt mint-
egy 2500 házasságot közvetített. A
cég főnökei, még mielőtt rendőrség
elcsíphette volna, meglétek.

Átvettém
az Imperial szállót Lugoson
kényelmesen, ujonnan és előkelően berendezve, 23 szobával,
fürdőszobával. :- A legszolidabb szoba-árak, figyelmes kiszol-
gálás. Utazóknak 10% engedmény. ETTEREM a házban.
Tulajdonos:
WEISZ IGNÁC volt temesvári Ferdinánd-szálló igazgató

DACIA szálló és étterem **ORSOVA**
vasuttelep,
kitünően és előkelően
berendezve. Állomáshoz néhány
lépés. Olcsó árak, minden kényelem.

HIREK

Megszökött

a gyárvárosi rendőrségi fogdából

Két nap előtt éjjel a gyárvárosi Eminescu-parkban gyanus alakra lett figyelmes az inspekciós rendőr, mire az futásnak eredt. Hosszu hajsza után sikerült a járőrelők segítségével a menekülő elcsipni és előállították a gyárvárosi rendőrségen. Velici Coriolán rendőrfőnök hallgatta ki és ekkor kiderült, hogy Lausch Mihálynak hívják és Münchenből jött Romániába. A dadogó férfi elmondta, hogy Münchenben asztalos volt, de nem tudott megélni és elhatározta, hogy elindul Európa valamelyik országába szerencsét próbálni. De semmiféle igazoló írása, vagy igazolványa nem volt. Nemhogy utlevele, de még személyazonossági bizonyítvánnyal sem rendelkezett. Arra a kérdésre, hogy hol vannak az írásai, egykedvűen azt felelte, hogy azokat kóborlásai közepette ellopták. Az utat ugyanis Temesvárra hol a vonatok hátsó ütközőin, hol pedig gyalog tette meg. Romániát, állítása szerint, már végigbolongta és most Magyarországra akart visszamenni. A rendőrfőnök gyanusnak találta Lausch viselkedését és azért intézkedett, hogy vigyék a rendőrségi fogdába. Lausch erre a rendőrségi fogdába vitték, ahol az ügyeletes rendőr néhány percig őrizet nélkül hagyta és mire visszatért, már csak hült helyét találta. Velici rendőrfőnök a hanyag rendőr megbüntetését kérte Crenian Aurél rendőrprefektustól és a gyanus szökevény kézrekerítésére széleskörű intézkedéseket tett.

— Maniu Gyula külföldi utja. Bukarestből jelentik, hogy Maniu miniszterelnök Lugojanu miniszterelnökségi államtitkár társaságában jövő héten megkezdte régóta tervezett külföldi utazását. Az utazásnak semmiféle hivatalos jellege nem lesz és a miniszterelnök azt kizárólag pihenésre használja fel. Maniu először Prágába onnan Németországba utazik és augusztus végén tér vissza.

— Manolescu miniszter temesvári látogatása. Bukarestből jelentik, hogy Manolescu közlekedési miniszter a színajai konferencia befejezése után Temesváron keresztül Krassó megyébe választóihoz utazik. A közlekedési miniszter több napot Temesvárott időzik és Faur Liviusz miniszteri igazgató vendége lesz.

— Negrea ezredes szabadságon. Negrea Viktor ezredes, a temesvári hadkiegészítő parancsnokság köztisztviselői álló parancsnoka, augusztus elsején kezdi meg egy havi nyári szabadságát, amelyet Ramnicul-Valcea melletti Govora fürdőhelyen tölt el. Távollétében Paraianu Emil alezredes vezeti a hadkiegészítő ügyeit.

Hat rendes és egy portyázó színigazgatói koncessziót adott a szépművészeti államtitkár

Rebreanu Liviusz, a közoktatásiügyi miniszterium szépművészeti államtitkára tegnap döntött a magyar színigazgatói engedélyek tárgyában. Ismeretes, hogy Rebreanu terve alapján az új idényben Erdélyben három nagy és három kisebb társulat működhetik. A döntés szerint a Temesvár—aradi kerület igazgatója Szendrey Mihály lett. Nagyvárad—Szatmárra Fehér Imre kapott engedélyt, míg a kolozsvári színikerületben ismét Janovics Jenőt erősítették meg. A Székelyföldre és a Bánság kisebb helyeire együttesen három engedélyt adtak ki és ezeket Gáspár Jenő, Hevesi József és Ferenczy Gyula dr. kapták. Ezenkívül a miniszterium ugynevezett portyázó szín-

játszási engedélyt is adott és ezt Bérczy Mihály, a kolozsvári magyar színház gazdasági igazgatója nyerte el. Bérczy Erdélyben és a Bánságban mindenütt játszhatik akkor, amikor a kerület igazgatója ott nem tart rendszeres előadást. A miniszterium a hét igazgatónak egyelőre csak előzetes engedélyt ad ki, ennek alapján megszervezhetik társulatukat, a végleges koncesszió kiadására akkor kerül a sor, ha az igazgatók igazolják, hogy azoknak a feltételeknek megfeleltek, amelyeket a miniszterium kikötött. Kérdéses, hogy az igazgatók közül bármelyik is letétbe tudja-e helyezni a megkívánt 250.000 leies biztosítékot, azonkívül személyzetének egy hónapra esedékes illetményét.

— Pénzügyi kinevezések. A pénzügyminiszterium Schöner Ferencet, a lugosi pénzügyigazgatóságához beosztott tisztviselőt, szolgálati főnökké nevezte ki. Az aradi pénzügyigazgatóságon Glava Romuluszt helyettes pénzügyigazgatónak, Daibukat, Muntean és Radu irodafőnököket szolgálati főnököknek nevezte ki.

— A szatmári püspökség új apostoli kormányzója. A szatmári katolikus püspökség káptalanjához a napokban két rendelet érkezett a bukaresti pápai nunciustól. Az egyik rendeletben a pápai nuncius arról értesíti a káptalant, hogy a nagyvárad és a szatmári püspökségeket augusztus tizenötödiki joghatállyal egyesítette, míg a másik rendeletben a káptalan tudomására hozza, hogy az egyesített Szatmár-nagyvárad püspökség apostoli kormányzójává Szabó István pápai prelátest, szatmári káptalani helynököt nevezte ki. Az új apostoli kormányzó kinevezésével a nagyvárad püspökség eddigi apostoli kormányzójának, Mayer Antalnak kormányzói megbízatása és joghatósága megszűnik és a nagyvárad apostoli helynököt, mint az apostoli kormányzó helyettesét, már Szabó István, az új apostoli kormányzó fogja kinevezni.

— Volt temesvári színész darabja Budapesten. A budapesti jövő szezonban bemutatják Szabados Árpád volt erdélyi színész történelmi színművét, amely az erdélyi fejedelmek korában játszódik. Szabados két év előtt a temesvári társulat tagja volt és itt kapta az értesítést, hogy történelmi drámáját Budapesten előadásra elfogadták.

— A Ripensia sportegylet részvénytársaság tegnap este félkilenc órakor tartotta meg a város háza nagytermében alakuló közgyűlést. Az alakulás valóra váltja a profisport rendszeresítését. A közgyűlésen megválasztották a részvénytársaságalapon működő egylet vezetőségét. Elnök Bocu Széver kormányzó lett, míg az ügyvezető elnöki tisztet Lazar Kornél pénzügyigazgatóval töltötték be.

— A Déli Hírnap Budapesten állandóan olvasható a Park-szálloda kávéházában, VIII., Baross-tér 10.

— Kifosztotta a konkurens boltost, hogy tönkretegye. Békéscsabán néhány év előtt letelepedett Kadri Izmail török fagyaltos és cukorka nagykereskedő. Üzlete elég jól ment, de ennek ellenére fizetési zavarokba került és kényszerre gyeregséget kért. Hosszu hónapok után megállapította, hogy üzletéből ismeretlen tettes állandóan dézsmélja azt árut és a készpénzt. Detektiveket kért és ekkor kiderült, hogy a lopásokat egyik üzleti konkurensa követte el csak azért, hogy neki árson. A rendőrség megállapította, hogy Deák József rokkant borbély, aki jelenleg szintén cukorka nagykereskedő, hónapokon keresztül éjjelente besurrant álkuisu segítségével a török üzletébe és ott rendszerint nagymennyiségű árut zsákmányolt. A detektivek erre a tolvajt lefülelték és a károsult Kadri Izmail olyan elkeseredett lett, hogy fejszével rontott neki a tolvaj konkurensnak. Csak nehezen tudták Deák Józsefet a biztos haláltól megmenteni. Bevallotta, hogy évenként keresztül csak azért hatolt be Kadri Izmail üzletébe hogy anyagiilag tönkre tegye.

KÖZPONTI SZÁLLODA HOTEL CENTRAL

BUDAPEST, VII., Baross-tér 23.

A keleti pályaudvartól alig 2 percrenyire

A temesváriak kedvelt találkozóhelye.

Elsőrangú modern családi ház. Központi fűtés. — Minden szobában hideg-meleg folyóvíz. — Egyágyas szobák árai: 4, 5, 6, 8, 9, 10 pengő

Kétágyas szobák árai: 8, 10, 12, 13, 14, 15, 16 pengő

Fürdőszobás szobák. Rádió.

Telefon a szobákban

Tisztaság.

Előzékenység.

Tulajdonos: PALLAI MIKSA

Vizum 60 lei

Vasuti bérlet 100 lei

Harz néi. Str. I. Vacarescu 26 (Bem-utca)

Telefon 1604. Utleve ügyekben díjmentes felvilágosítás. Legrégibb, legmegbízhatóbb iroda.

Cserépkályhá

építése és átrakása, fürdőkemencék falazása, keramikai szakmunkák végzése.

FARKAS JÓZSEF, Jimboleni

Fayance

Falburkolólapok

Drasche Fayance és Keramit-lapgyár.

Vezérképviselet és gyári lerakat

Ifj. REITER SIMON-

nál. Timisoara, Küttl-tér

Telefon 238

Műsor a mentők nagy nyári mulatságáról

mely augusztus 3-án a Lunaparkban lesz megtartva.

1. Reggel 8 órakor: A Lunapark megnyitása zeneszó mellett.
 2. Reggel 9 órakor: A mentőszónák húzásának megkezdése.
 3. Dél előtt 10 órakor: Nagy bozoms Dörfler vezetése mellett a díjak kiosztása.
 4. Dél előtt 11 órakor: Villásregli zeneszó mellett.
 5. Délután 4 órakor: A sétahajóverseny kezdete.
 6. Délután 5 órakor: Babyszépségverseny 3 díjjal. (Részvételt vehetnek olyan babák, kik a 2. életévük még nem lépték túl.)
 7. Délután 6 órakor: Gyermek szépségverseny 3-3 díjjal. Részvételt vehetnek 3-6 éves gyermekek mindkét nemből.
 8. Délután 7 órakor: Konfetti-szerpentincsaifa.
 9. Este 8 órakor: Szabad színház előadás KAUFZ Sándor hegedűművész, és SZENETRA József és BLYER J. urak közreműködésével, valamint FÖRSTER Gyula világhírű számolóművész egyetlen föllépte Temesvárott.
 10. Este 9 órakor: Lábszépségverseny 3 díjjal.
 11. Este 10 órakor: A nagy tombola megkezdése. Értékes tárgyak 100 ambó, 50 ternó, 20 quaternó, 10 quinternó és 2 tombola. Egység csak 10 lei.
 12. Este 11 óráig: Tánc. Egész napon át különböző attrakciók és szórakozások.
- Lesz karrikaturarajzó (Wächter J., a Volksblatt kedvenc rajzolója) fazéktörés, juxbazár, szerencsekerék zsákbafutás, lepényevés, karikadobás, virsliugrás, szerencsehalászás, rulett, bábjáték, szitadobás, igazmondó, lacikonyha, ördögkerék stb.
- A szépségversenyen résztvevő első díjjal kitüntetett nyertesek lesznek fényképezve és képiük a lapokban le lesz közölve.
- A szépségversenyeken résztvevő óhajtok kizárólag a Lunaparkban külön célra föllírt irodában jelentkezhetnek.

Alkalmi butorvásár!

Az őszi szezon előtt raktáron levő háló- és ebédlő-butoraimat

saját áron

árusítom

Keményfa háló-12.000 leitől. Részletre is készpénz árban

ARADI

BUTORLERAKAT

Fabrica, Piata Coronini No. 23.

Simán repül az R 100. Adonból érkezett jelentés szerint az R. 100 óriási léghajó simán folytatja útját Amerik felé. Az amerikai meteorológiai állomás záport és vezőtlen időt jósol a léghajó utjának második felére. Ma nap a Caledonia nevű gőz a léghajóról rádiogramot küldött fel, amely szerint az R. 100 eddigi útja kedvező léghajó viszonyok között telt el. A rádiójárás igen kedvező — mondja a rádiójelentés — ezer méter magasságban vagyunk és szélzetesen minden rendben van.

Végleges a román-magyar kereskedelmi szerződés. Budapesten tegnap délután ült össze a külügyminisztériumban a magyar-román kereskedelmi szerződésről tárgyaló delegáció. A tárgyaláson főként a vám- és áruvámsági kérdések tárgyalására került sor, amelynek elintézésére véglegesnek mondható már a román-magyar kereskedelmi szerződés. A tárgyalás vezetői Grigoriu György és Nickl Adolf dr. tárgyalások rövidesen befejeződnek, mert az eddigi tanácskozásokon a biztató légkörben folytak.

Ebéd és vacsora választékos és hideg ételekkel, jól és ízletesen kapható a Zsuzsi vezetésével álló Tejivó- és uzsonnázócsarnokban, Józsefváros, Hunyadi-ut 16. z. a. Kellemes kerthelyiség. Ebéd-ár 30 és 50 lei.

Lég egy agrárkonferencia. Ma nap ünnepélyes keretek között Timisoarában megnyitották a román-román agrárkonferenciát. A konferencia kizárólag a két ország mezőgazdasági terményeinek minőségének értékesítésével és a közös piacra lépésével foglalkozik. A konferencián Manoilescu külügyminiszter is részt vesz. A hivatalos megnyitó után megkezdik az érdemleges tárgyalásokat.

Báró Wilfried és partnere este 16-tól minden este a gyárvarosi „Zarvas kávéház” kerthelyiségében lépnek fel. Azonkívül Stoppazini világhíres zsonglór csodakönyvjével és Várad Aladár kiadványával új gardájával gondoskodnak a közönség szórakoztatásáról. Itt még látni a látott, új tréfák és bohózatok műsorát. Belépődíj nincs. Kezdetek este 10 órakor. Reggelig 12 óráig. Kedvező időben műsor a kávéházban.

Tejtermelők panaszai. Timisoara és környékének tejtermelői között az egészségügyi hivatal ellenében az egészségtudományok miatt nagy elkeseredés uralkodik. Az egészségügyi hivatal ugyanis azzal az indokolással, hogy a tej és a tejtermékek nem felelnek meg az előírásnak, egyre-másra megbünteti a tejtermelőket. Az ilyen módon kirótt büntetések meghaladják az ötszáz leit és a büntetés a legtöbb esetben kétezer lei. A tejtermelők elhatározták, hogy legközelebb beadványt intéznek a kormányhoz és a miniszter közbenjárását kérik az egészségügyi hivatal büszksége ellen.



(Foto Engel)

Magyar cserkészek nyári táborozása: EBÉDOSZTÁS

— A nekiszabadult mozdony katasztrófát okozott. Halálos vasuti szerencsétlenség történt Lemberg közelében. Rzesov állomáson egy vezető nélküli mozdony hirtelen megindult a nyílt pályán és a lejtős úton veszedelmes gyorsasággal rohant Lemberg felé. Nagy pánik tört ki az állomáson, a mozdonyt azonban nem lehetett megállítani és Lanzut előtt a száz kilométeres sebességgel rohanó mozdony beleszaladt a szembe jövő személyvonatba. A személyvonat mozdonya és két első kocsija pozdorjává zúzódott. A szerencsétlenség következtében két utas azonnal meghalt, nyolcan pedig súlyos sérüléseket szenvedtek.

Szilárdulnak az árak. Az Adeverul legujabb számában közli, hogy a román buza és a mezőgazdasági termények a külföldön szilárd árat értek el. Remélhető, hogy ez értékemelkedés tartós lesz és ősszel érik el a román gabonaművek valódi árakat. Németországban a szárazság miatt nagy a takarmányhiány és élénk kereslet van román takarmánytermékekben.

Husz százalék kedvezmény jár a Déli Hirlap minden előfizetőjének és olvasójának, aki óráját, vagy kronométerét Földessy Kálmán kronométerkészítőnél megjavíttatja. Földessy nevét a határon túl is a legelőnyösebben ismerik, mint olyan emberét, aki nem mestere, hanem művésze szakmájának. Sikertörténettel megállapodást létesítünk, hogy aki a Déli Hirlap szelvényével nála jelentkezik, az a megállapított árból husz százalék kedvezményben részesül. Ilyen szelvények korlátlan mennyiségben állanak rendelkezésére előfizetőinknek és olvasóinknak a Déli Hirlap kiadóhivatalában. Minden egyes óra javításához külön utalványt adunk, mert csak így vehető igénybe a kedvezmény.

— **Felemelt miniszterelnöki fizetés.** Londoni jelentés szerint a miniszteri fizetések felülvizsgálására kiküldött bizottság azt javasolta, hogy Macdonald miniszterelnök fizetését évi ötezer fontról hétezer fontra emeljék fel.

— **Az Andrássy-uti Színház vendégszereplése Temesváron.** A nagy hőség ellenére is élénk az érdeklődés a budapesti Andrássy-uti Színház művészegyüttesének temesvári vendégszereplése iránt. Csak két estén át játszanak a kitűnő művészek Temesváron, prolongálás kizárva, mert köli őket a szerződés Arad, Nagyvárad, Kolozsvár, Marosvásárhely és Brassó városokba, ahol nem csekélyebb érdeklődéssel várják a kitűnő művészeket. A művészek között két volt kedvencét fogja viszontlátni Temesvár közönsége, a híres Gózon Gyulát és a még mindig nagyon szép Berky Lilijt, kik a Krecsányi-együttessel szereztek felejthetetlen estéket. A világhírű Dajbukát Ilona és Bársony István, Berky Jóska, a híres Nagy Endre II., Jankovszky Mára, Ihász Lajos, a budapestiek kedvenc Lojzija, valamennyien elsőrendű nevek. Az ilyen együttes csak művészt nyújthat. Műsoruk a legválogatottabb és legújabb szenzációkat tartalmazza és így Temesvár közönségének mindkét este elsőrendű művelzetben lesz része. Jegyek a színház elővételi pénztáránál naponta 10—1 és 4—6 óráig válthatók.

— **Elutasított kérelem.** Beszedovszky, a párisi szovjet követ-ség volt tanácsosa, aki a szovjet működéséről szenzációs leleplező cikkeket közölt, Romániában tartandó felolvasásokra beutazási engedélyt kért. A kormány ezt az engedélyt, arravaló hivatkozással, hogy Beszedovszky megjelenése agitációra adhatna alkalmat, elutasította.

Razzia a kábítószer csempészei ellen. Newyorkban tegnap nagy razzia volt a kábítószer csempészei ellen és ennek során huszonhárom veszedelmes csempészt fogtak el. A csempészeknek rendszeres üzleti könyveik voltak, amelyekből megállapítást nyert, hogy évente három-négy millió dollár forgalmat értek el ópium, kokain, morfium és heroin csempészésével. Az egyik csempészhajón hétszázötven kiló morfiumot foglaltak le.

— **Gondatlanságból okozott tűz.** Szegeden a felsőtanyai szériuson tűz ütött ki és a lángok a cséplőgépet, valamint a felhalmozott gabonát elpusztították. A mentési munkálatok közben Kertész Rózália tanyatulajdonos két fia és egy leánya súlyosan megsebesültek. Gyarmati Sándor rendőrfelügyelő és két másik rendőr ugyan-csak égési sebeket szenvedett. Az alsóvárosi szériuskertben hasonló tűz volt, ahol a vízhiány miatt csak nehezen sikerült a lángokat elfojtani. Mindkét esetben gondatlanság okozta a tüzet.

— **Bezárják a Zeileis-intézetet.** Bécs város tanácsa eljár az osztrák kormánytól, hogy a galispachi Zeileis-intézetet zárják be, mert az ott elhelyezett betegek terjesztik a tifuszt. A kormány helyt adott a kérelemnek és most közölték Zeileis tanárral, hogy intézetét szeptember elsejétől köteles bezárni.

— **Halálos repülőbravur.** Jasi-ból jelentik, hogy ott tegnap repülőnapot tartottak és ezen alkalommal halálos szerencsétlenség történt. Kellér Vladimir kolozsvári pilóta, aki Focker-gépen bámulatos mutatványokat végzett, hirtelen elvesztette gépén az uralmat, lezuhant, a gép pozdorjává tört, őt pedig holtan húzták ki a romok alól.

— **A tanév kezdete.** A közoktatásiügyi miniszterium a bánsági kormányzósághoz rendeletet intézett és abban közli, hogy a magántanulóknak éppen úgy, mint a rendszeres tanulóknak, szeptember elsején kell beiratkozni.

Ujdonság!

Önt érdekelni fogja!

Rendelje meg nálunk a „General-Publication den Haag” kiadásában megjelent

„A—Z”

nemzetközi, az utazási kifejezéseket tartalmazó 10 nyelvű zsebszótárt.

10 nyelv egy müben

A legnagyobb könnyedséggel leközli az „A—Z” zsebszótárral minden nyelvbéli nehézségeit: Használatban egyszerű és praktikus. Nélkülözhetlen minden utazó részére, levelezésnél is, alkalmas valóban használatos kifejezések elsajátítására és nyelvgyakorlat céljaira.

A zsebszótár ára 100 lei

melyből előfizetőinknek 5% engedményt adunk, az összeg előzetes beküldése után portómentesen szállítjuk. Utánvét mellett megrendelésnél a postaköltséget felszámítjuk.

Megrendelhető lapunk kiadóhivatalánál.



Argentina, Brazília és Uruguayba

az egyedüli német társasággal, amelynek hajói csak délamerikai kikötőkbe futnak, egységes III. osztályu hajók, „Cap Arcona” a világ egyetlen hajója, amely Hamburgtól Délamerikáig csak 12 napig megy.

HAMBURG-DÉLAMERIKAI GŐZHAJÓZÁSI TÁRSASÁG

Klein Gyula

ügynöksége

Központ: Timisoara, Str. I. C. Bratianu 6

Fiókok: Arad, Bul. Regele Ferdinand 62. Bucuresti, Bul. Dinica Gosiucu 41 bis Cernauti, Str. Reg. Ferdinand 27. Chisinau, Str. Negustorilor, Casa Barbatat Német hajók, német konyha, német kiszolgálás. Gyorsvontat Hamburgig.

VIZUMOK — 60 lei-ért C. F. R. bérletjegyek 100 lei-ért leggyorsabban beszerezhetők

Pinkerton-boy vállalat által TELEFON: 75 Minden nap kurir Utlevelek ügyében tájékoztatások díjmentesen

— **Vizsgát tesznek a pénzügyi főtisztviselők.** A pénzügyminiszter elrendelte, hogy a helyettes pénzügyigazgatóknak és pénzügyi főellenőröknek különböző szaktárgyakból, így állami számvitelből, bélyegtvényből, statisztikából képesítő vizsgát kell tenni. Erre a vizsgára Temesvárról Cucu Ilés helyettes pénzügyigazgatót és Dimitrescu főellenőrt hívták a bukaresti bizottság elé. A vizsga sikeres letétele előléptetést von maga után.

— **Rotschild-leány esküvője.** Párisi jelentés szerint Rotschild Ede báró legfiatalabb leánya a napokban ment férjhez Kálmán Levy ismert párisi lapkiadó fiához. A lakodalom nagy pompával folyt le a Rotschild-család által alapított egyik templomban. A szertartás után gyűlést rendeztek az árva zsidó menyasszonyok részére és többszáz ezer frank gyűlt össze.

— **El akarta adni a lopott órát.** A gyárvárosi rendőrség elfogta Buschbacher Antal rovott multu egyént, aki még a télen a gyárvárosi állomás egyik várótermében levő állóórát ellopta. Buschbacher eddig nem merde az órát eladni tegnapi éjjel azonban az egyik korcsmában eladásra kínálta, mire rögtön rendőrt hívtak, akinek átadták. A tolvajt átkísérték az ügyészségre.

— **Ellopták a kerékpárját.** Jójáríllona, a Vörös csárda melletti lakosnő feljelentést tett a gyárvárosi rendőrségen ismeretlen tettesek ellen, akik a kerékpárját ellopták. A tolvaj kézrekerítésére megindult az eljárás.

— **Hitegette menyasszonyát.** Győről jelentik, hogy Csákány József honvédtizedes tegnap reggel szolgálai fegyverével főbelölte magát és percek múlva meghalt. Az öngyilkos katoná már régóta jegyben járt egy győri leánnyal, akit állandóan azzal hitegetett, hogy a nősülési engedély körül nehézségek támadtak és ezért nem tarthatják meg az esküvőt. Kiderült azonban, hogy Csákány a katonai hatóságtól a nősülési engedélyt nem is kérte. Az öngyilkosságot azért követte el, mert attól félt, hogy hazudozása miatt szegényben marad.

— **Vigyázatlan soffór.** Tegnap délután hat óra után a belvárosi Szent György-téren a Tms 1095 számú autó hátrafelé menet elütött egy öregasszonyt. Szerencsére az asszonynak komolyabb baja nem történt, mert feltápáskodott és elment. A gépkocsivezető a baleset után, mintha misem történt volna, nyugodtan elrobogott. Hol van ilyenkor a rendőr?

— **Házasság.** Páll György dr., a bányási Magyar Párt főtitkára, házasságot kötött özvegy Dozséné született Martonyi Helénnel. Az egyházi szertartás az erzsébetvárosi katolikus plébániatemplomban ment végbe, míg a polgári esketést Baltá Koriolan dr. főpolgármester végezte.

— **Eltűnt a beszédét pénzzel.** A Mayer és Társa belvárosi tőzsdebizományos cég a rendőrségen feljelentést tett, hogy tizenkilenc éves tisztviselője, akit azzal bízott meg, hogy száznegyvenezer lejt inkasszájon, a pénzt felvette és azóta nyomtalanul eltűnt. A rendőrség megindította a nyomozást a fiatal ember kézrekerítésére, eddig azonban nem sikerült nyomára akadni.

Vidéken játszik ismét vasárnap több temesvári csapat

Temesvár vasárnapi futballprogramja még bizonytalan, mert az egyesületek kérték, hogy a vasárnapra kiüzött selejtező mérkőzéseket halasszák el későbbi időpontra. A liga ma, csütörtökön ülést tart, amikor dönt az egyesületek kérése felől. Vasárnap több temesvári csapat ismét vidékre rándul. A Banatul holnap, pénteken Zsil-völgybe utazik, ahol szombaton és vasárnap a nagy játékerőjű Jiul AC-cal méri össze erejét. A Jiul az utóbbi időben keveset szerepelt és remélhető, hogy a meglehetősen jó formában levő Banatulnak sikerül szép redményt elérni. A TMTE vasárnapi szép szereplése után most újból Nagyváradra rándul, ahol a Törekvessel játszik revánsmérkőzést. A Törekvés Nagyvárad-

nak jelenleg kétségtelenül legjobb csapata és így a temesvári bajnoknak nehéz munkája lesz. A Tricolor Ferdinándhegyre megy, ahol a Ferdinandsbergi TC-vel találkozik.

A legszebb magyar futballi játzó csapat, a Hungária turáját most Kubába tette át, ahol az oltani kerület legerősebb csapata, az Iberia ellen játszott. A mérkőzést a magyar csapat nyerte meg nehéz küzdelem után 3:2 (1:1) gólaránnyal. A mérkőzés hőse ismét Kalmár volt, aki a Hungária mindhárom gólját rugta. A csapat Kubában több mérkőzést bonyolít le és azután Newyorkban, majd az Egyesült Államok több helyén mérkőzik és az ősz elején visszatér a magyar óvárosba.

Gyermekbénulási járvány.

Békéscsabán és egész Békésmegye területén a gyermekbénulási járvány veszélyes arányokat ölt. Marton Judith kilenc éves békési leánya Köröstarcsán volt vendégségben, ott megbetegedett és erre hazaszállították. A leányka tegnap meghalt. A hatóságok gyanítják, hogy a járvány a megye legtöbb részében jelentkezett már, de a szülők eltitkolják, nehogy gyermekeiket járványkórházba szállítsák.

* **Orvosi hír.** Wellisz Ferenc dr. fogorvos szabadságáról visszatért és rendelését IV, Hunyadi ut 7. szám alatt ismét folytatja.

— **Oroszországba akart szökni.** Közöltük, hogy Woldemaras liván volt miniszterelnököt letartóztatták és ismeretlen helyre szállították, mert az a gyanu merült fel, hogy az egykori liván diktátor hívei segítségével puccskísérletet készit elő. A kovnoi hatóságok nyomozást indítottak, amelynek eredményeképpen megállapították, hogy Woldemaras minden előkészületet megtett az Oroszországba való szökésre. A szökési kísérlet megakadályozása pillanatában Woldemaras még egyszer sürgősen felhívta a kovnoi szovjet-követséget telefonon és az oroszkövettel hosszasan beszélgetett.

A harmincezer lei körül.

Muntean János józsefvárosi Fröbl-utcai lakos annak a közlésére kért fel bennünket, hogy özvegy Kovács Jánosnának soha nem tett házassági ajánlatot, hanem az asszony társnak ajánkozott a korcsmájába és harmincezer lejt ígért neki. Muntean erre nagyobb megrendeléseket eszközölt, a szóbanforgó korcsmát le is előlegezte és csak később tudta meg, hogy Kovácsnának nincs harmincezer leje, mire megszakított vele minden összeköttetést. Az asszony erre így akart rajta bosszút állni és ezért teit ellene házasságszédelgés címén feljelentést.

* **Irodaáthelyezés.** A Societatea Compozitorilor si Autorilor Dramatici Romani (Romániai Zeneszerzők és Színpadi Írók Egyesülete) jogvédő irodáját elhelyezte a belvárosi Solderer-Erőd-u. 12. sz. ház földszinti helyiségeibe.

* **A mentősorsjegyek nyerevényeit teljes összegükben minden levonás nélkül az Első Temesvári Takarékpénztár fogja kifizetni.** A nyerevényvel kihuzott sorsjegyek azonban először a mentőtársulatnál lesznek bemutatandók ellenőrzés és a vonatkozó utalványnak kiállítására végett. Huzás visszavonhatatlanul augusztus 3-án a Luna-parkban reggel 9 óráig kezdve.

Három elválaszthatatlan fogalom:

Óriási kínálat
Legkedvezőbb bevásárlás

Lipcsei mintavásár

1600 árucsoport
9600 gyáros és nagykereskedő
24 országból; ezenkívül a külföldi vásárlóknak nagyszámu szakmailag szervezett áruház áll rendelkezésre, amelyeknek megbízottai a szövetségi iroda útján elérhetők.

Éljen a kedvező alkalommal,
amelyt nyújt az
augusztus 31-én kezdődő

Lipcsei őszi mintavásár

Látogassa meg
egyben az

„IPA”

(Nemzetközi szörme- és
vadászati kiállítás)



Felvilágosítást nyújt a
LEIPZIGERMESAMT, LEIPZIG
vagy tb. képviselője:

ANGERBAUER JENŐ, TIMISOARA
I., Str. General Praporgescu 3

* **A Besseney-telep katolikus hitközsége** műkedvelői gárdájának józsefvárosi Rózsa-utca 2. szám alatti Varga-féle vendéglőben augusztus másodikán nagy műsoros rendez. Kedvezőellen időjárás eszé az előadást későbbi időpontra laszlják el.

* **Ha Temesvárra jön,** mindenütt az ingyenes tájékoztató (Conducatorul prin Timisoara.)

Még csak **3 nap** és megtartja

mentősorsjegyek
huzását,

még pedig augusztus 3-án a

LUNAPARK-ban

A huzás reggel 9 órakor kezdődik a kihúzó közzegző és a többi hivatalos személyek közbenjöttével és egész napon át tart.

Az utolsó sorsjegyek kizárólag a Luna-parkban kerülnek eladásra, még pedig augusztus 2-án, szombaton este és aug. 3-

vasárnap reggel 9 óráig.

Ezentul sorsjegyeket már nem lehet vásárolni.

Mindenki siessen tehát és vásároljon egynéhány sorsjegyet, mert 20 leiert a 100.000 leies főnyereményt is megnyerheti.

Administrația județului Timiș-Torontal

No. 20206/1930

Publicațiune de licitațiune

Se aduce la cunoștință generală că în ziua de 8 Aug. 1930, ora 12. a. m. se va ține licitațiune publică cu termen scurt de 15 zile pentru dar în antrepriza a lucrurilor de transformarea suprastructurii din lemna podurilor No. 13, 14 și 15 în tablă de beton armat de pe drumul județean Timisoara—Sanpetru-germ km. 27—29.

Licitatiunea se va ține la Prefectura județului Timiș-Torontal Palatul Societății Timiș-Bega în biroului Președintelui deleg. cons. județean II în conformitate cu dispozițiunile art. 88-110 din legea C. publice.

Dni concurenți vor depune odată cu ofertele lor timbrate conform legii, și o garanță de 5% asupra sumei oferite în numerar sau în efecte de Stat, — care garanță după adjudicarea se va completa — conform art. 105 din legea C. publice până la 10%.

Pe plicul închis și sigilat al ofertei se va indica: a) Numele Ofertantului, b) Obiectul lucrării la care se refera oferta.

Oferte în valută forte, întârziate sau date prin telegramă telefon, supraoferte nu se admite.

Valoarea lucrurilor de pe deviz este de Lei 213.460.

Devizul, caetul de sarcini, și orice alte informațiuni se pot obține în zilele de lucru între orele 9—13 del biroul Economic județean, etaj 11, ușa No. 9.

Ofertanții vor indica în scris în ofertă că cunosc în întregime devizul din chestiune și acceptă toate condițiunile stipulate în caetul de sarcini Timișoara, la 10 Iulie 1930.

Administrația județului Timiș-Torontal

Három miniszter ígéretét bírja Bánság gazdatársadalma, hogy a mezőgazdaság súlyos helyzetén enyhíteni fognak

cu Szevér kormányzó vezette mellett Bukarestbe érkezett az ország küldöttsége, amely különleges gazdasági természetű kérdéseket és a bánsági gabona értékesítés problémáját kívánta elintézni a fővárosban. A küldöttség élén Blaskovics Ferenc, Faurisz, Popovici Virgil, Anghel György, Ciucirel János, Ardelean István mérnök a kormány vezetésével az előző kormány vezetésével együtt a bánsági miniszter előtt meg. Bocu kormányzó kérte a minisztereket, hogy a jövőben a mezőgazdasági bizottságoknál a közügyeket zárják ki és közvetlenül az agrárminiszterrel tárgyalják a lovas- és hadsereg szükségleteit. A bánsági hadseregek szükségleteit a kormány a mezőgazdasági bizottságoktól vásárolja meg.

Hadügyminiszter megértésére hallgatta a küldöttség előzetes jelentéseit és hangoztatta, hogy a kéréseket kedvezően intézi el, ha azok teljesítésével a Bánság gazdái és termelőinek segítségére lehet.

A hadügyminiszteriumból a külügyminiszterhez ment, ahol Manoilescu külügyminiszter fogadta a küldöttséget, amely a bánsági gazdatársaságok következő kéréseit terjesztette elő:

1. Az államvasutak mérsékeljék a mezőgazdasági termények szállítási díjait.

2. Temesvár városát minősítsék a mezőgazdasági központnak.

3. A küldöttség kéréseit Manoilescu külügyminiszter azonnal el is intézte. A küldöttség tagjai közül a Liviusz miniszteri igazgatóval szanas tanácskozott, majd tárgyalásokba bevonta a miniszterium tanácsait is. A miniszter később találkozott a kormányzóval, hogy a bánsági küldöttség mindkét kérését teljesíti. Manoilescu előadta, hogy a Bánságból a brailai kikötőbe szállítandó mezőgazdasági termények tarifáját ötven százalékkal csökkentik. Eddig a Temesvár—Braila távra egy vagon gabona 11.000 lei vasuti díjat kellett fizetni, ezt a szállítási díjat a miniszteriumonként 5700 leire szállította és ugyancsak ilyen arányban csökkentek Temesvárról minden irányban a vasuti szállítási díjak.

Temesvár—Orsova közötti közlekedés eddig 5000 leit emelték egy vagon gabona szállítása után, a csökkentés következtében ez a tarifa esetenként 2000 lei lesz. A miniszter ezt a döntését elküldi a Temesvári vasutigazgatóság-nak mihez tartás végett.

Fontos kérdés az is, hogy a mielőtt Temesvár városát szabad kikötőnek nyilvánította. Ez a Temesvárnak évtizedes óhaja teljesedésbe és remélhető, hogy a Bega-csatorna kimélyítési munkálatai a hajózás könnyítésére már megvalósulnak. Ez a dön-

tés a hivatalos lapban is megjelenik és a folyami kikötővé való nyilvánítással Temesvár mindazon jogokat és előnyöket élvez majd, amelyeket a törvény számára biztosít.

Tegnap délután a küldöttség Madgearu Virgil ipari és kereskedelemügyi miniszter előtt jelent meg és átnyújtotta a bánsági gabona értékesítésére vonatkozó emlékiratot, amelyet a miniszter azonnal átanulmányozott. Az emlékiratot tárgyalás alá is vették nyomban a kormány gazdasági bizottságának

Amit a jobb kéz ad, elveszi a bal. A kormány gazdasági bizottsága tegnap ülést tartott és ezen alkalommal letárgyalta azokat az intézkedéseket, amelyeket a gabona és a mezőgazdasági termények értékesítése érdekében megvalósít. A gazdasági bizottság elhatározta, hogy augusztus elsejétől kezdve egyelőre meg nem határozott időpontig az idej terméskből származó összes mezőgazdasági termények vasuti viteldíját a jelenlegi tarifa felére szállítja le. Ez az ötven százalékos tarifaredukció az államvasutak összes vonalain érvényes. A bukaresti lapok hevesen bírálják a kormányt ezt az eljárást és elégedetlenségüknek adnak kifejezést. A lapok úgy vélik, hogy a kormányt hetvenöt százalékos kedvezményt kellett volna nyújtani és akkor a gabonaértékesítési akció feltétlenül célra vezetne. Ebben az esetben a jó minőségű román buza komoly versenyt jelentene a külföldön más agrárállamok buzájával szemben. A lapok megállapítják azt, hogy ugyanakkor, amikor a kormány egyik kezével látszólag segít az ország lakosain, a másikkal megnehezíti a helyzetet. A mezőgazdasági terményeknek juttatott tarifaleszállítással egyidejűleg ugyanis az államvasut más áru után magasabb díjszabást kíván megállapítani.

A gyárosok tiltakoznak. Bukaresti jelentés közli, hogy az államvasutak új tarifája elkészült és azt részben augusztus, részben szeptember elsején léptetik életbe. A leszállított tarifák augusztus elsejétől lesznek érvényesek, míg a felemelt díjszabások szeptember elsején lépnek érvénybe. A Gyáriparosok Országos Szövetsége máris tiltakozá-

tagjai, akik éppen akkor tartottak ülést.

Madgearu miniszter kijelentette, hogy a gabonaértékesítési kampányban a Bánságnak külön szerep jut és a kormány mindazokat az intézkedéseket, amelyeket eddig Manoilescu miniszter fogantatosított, magáévá teszi.

A Bocu kormányzó vezetése alatt álló küldöttség utját tehát siker koronázta.

sát jelentette be, hogy egyes áruk szállítási tarifáit lényegesen fel emelték.

A bukaresti agrárkonferencia utóféldalmi. Közöltük, hogy a prágai Lidove Novini című lap éles támadást intézett Románia és Jugoszlávia ellen a bukaresti agrárkonferencia miatt és megállapítja, hogy a konferencián Csehszlovákiát Magyarországgal szemben ki akarták játszani. A lap legújabb száma a készülő varsói gazdasági konferenciával összeköttetésben leszögezi, hogy a lengyel kormány meghívására a csehszlovák kormány még mindig nem válaszolt. A sorok közül kiolvasható, hogy a csehszlovák kormány felette elkeseredett a mellőzés miatt.

*** Védekezés egérkárk ellen.** A mezőgazda részére a leghatásosabb védekezés a foszforos pasztilla, amelyet Bizek Géza dr. zombolyai gyógyszerész szállít. Grabácon a cukorrépánál, Kiskomlóson a szőlőnél, Zombolyán a lóherénél használták kiváló eredménnyel. Gyorsan és eredményesen hat. A foszforos pasztilla szállítása garancia mellett történik. Kiválóságát köszönő levelek százai igazolják.

A budapesti tőzsde jegyzései. (Julius 30.) Leszámitóbank 97,6, Kereskedelmi Bank 106, Angol-Magyar Bank 75, Magyar Hitel 68,6, Pesti Hazai 178, Drasche 120, Csáky-Prackfalvi —, Urikányi 96,2, Rima 68,4, Salgó 38,5, Általános Kőszén 519, Beocsi —, Nasici 123, Spodium —, Szikra —, Ganz-Danubius 85, Magyar cukor 102, Délcukor 101, Lipták —, Egis 10,8, Nóva 25,2, Temesvári Szesz —, Temesvári Sör —.

Tőzsdei árfolyamok

Az Erdélyi Bank és Takarékpénztár R.-T. fiókja (volt Kereskedelmi és Gazdasági Bank) devizaosztályának árfolyamai.

Zürichben a lei 306, Párisban 15'15.

Temesvári magánárfolyamok 1930 július 31-én reggel:

Az alábbi számok a mai árfolyamok középkurzusát jelentik.

Angol font 817,32 $\frac{1}{2}$, Dollár 168'10, Hollandi forint 67'70, Dinár 2'98
Francia frank 6'62, Olasz lira 8'83,50, Cseh korona 5, Német márka 40.12
O. schilling 23'57, Magyar pengő 29'48, Svájci frank 32'68, Belga frank 23'50.

Terményárak:

Idei 79—80 kilós buza 465 lei, 78—79 kilós buza 460, aradmegyei 77-es buza 440, felsőtorontáli 80-as buza 470, zab (regáti) 370, tengeri 360, korpá (zsák nélkül) 240, burgonya 200, árpa 240 lei száz kilónként.

Rádió

Csütörtök. (Julius 31.) Buda-pest. 9 óra 15: A Tiszti Kaszinó zenekarának játéka. 12 óra: Hangverseny Lányi Margit (ének) és Garay György (hegedű) közreműködésével. 5 óra 30: Másfél órai könnyű zene. 7 óra 20: Katonazene. 9 óra: Énekkar hangversenye, utána Hegedüs Gyula és cigányzenekarának hangversenye. **Bécs.** 11 óra: A Himmer-zenekar játéka. 1 óra: Gramofonzene. 3 óra 20: Szórakoztató zene. 8 óra: Frimm Ervin énekművész dalestje. 8 óra 25: Népszerű bécsi est. **Breslau.** 7 óra: Alpesi dalok gramofonon. 9 óra 30: Szórakoztató zene. 10 óra 30: Jazz-band. **Berlin** 7 óra: Karének. 8 óra: Szórakoztató zene, utána tánczene. **Belgrád.** 10 óra 30: Szórakoztató zene. 12 óra 45: Gramofonzene. 7 óra 30: Orosz népdalok. 8 óra: Jugoszláv hangverseny. 9 óra 45: Rádiónégyes hangversenye. 10 óra 30: Gramofonzene. **Bukarest.** 7 óra: Gramofonzene. 9 óra 15: Szimfonikus hangverseny. **Kassa.** 7 óra: Wagner-zene gramofonon. 8 óra 30: Zongorajáték. 9 óra: Szórakoztató zene. **Langenberg.** 8 óra: Könnyű zene, utána szórakoztató hangverseny. **Leipzig.** 8 óra: Zumser Tanja zongorajátéka. 10 óra 15: Hangjáték. **Milánó.** 8 óra 40: Sepelli A vörös hajó című operájának előadása, utána szórakoztató zene. **Prága.** 8 óra 30: Régi olasz dalok. 9 óra 30: Tarka gramofonest. **Róma.** 9 óra: Puccini Manon Lescaut című operájának előadása. **Toulouse.** 8 óra: Szórakoztató zene. 9 óra: Filharmonikus hangverseny.

Péntek. (Augusztus 1.) Buda-pest. 9 óra 15: A rádiózenekar hangversenye. 12 óra: A postások zenekarának hangversenye. 5 óra 15: Szórakoztató zene. 6 óra 20: Boschan Helly énekművésznő dal-és áriaestje. 6 óra 50: Debreceni Kiss Béla és cigányzenekarának hangversenye. 8 óra: Lampérth Géza Vér Judith rózsája című szindarabjának előadása a Studióból, utána Pataki-jazz. **Bécs.** 11 óra: Divatos dalok gramofonon. 12 óra: A Haupt-zenekar hangversenye. 8 óra: Tausche Antal hangverseny-énekes dalai, utána szórakoztató zene. **Breslau.** 7 óra: Részletek Wagner operáiból gramofonlemezen. 8 óra 30: Tréfás rádiójáték öt színben. **Berlin.** 7 óra: Szórakoztató zene. 8 óra 30: A rádiózenekar játéka. 10 óra 30: Fuvószenekar szórakoztató zenéje. **Belgrád.** 10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 45: Szórakoztató zene. 7 óra 30: Népdalok. 9 óra: Jankovics énekes hangversenye. 10 óra 30: Kávéházi zene. **Bukarest.** 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: A rádiózenekar játéka. 8 óra 30: Dalok. 9 óra 15: Könnyű zene. **Hamburg.** 7 óra 30: Kamarazene. 10 óra 50: Kabaré. **Kassa.** 8 óra: Hegedűhangverseny. 9 óra: Tánczene. **Langenberg.** 8 óra: Könnyű zene, utána jazzband. **Leipzig.** 7 óra 40: Szórakoztató zene. 10 óra: Tánczene. **Milánó.** 7 óra 30: Vegyes zene, utána szimfonikus hangverseny. **Prága.** 10 óra 15: Gramofon-tánczene. **Róma.** 9 óra: Offenbach. Az ezredbóss leánya című operettjének előadása.

Apróhirdetések

HIRDETŐINK FIGYELMÉBE.

Éveken át nagy anyagi áldozatok árán azt a kedvezmény nyújtottuk előfizetőinknek, hogy minden havi előfizetés után díjmentesen közölhetek egy-egy tíz szóig terjedő apróhirdetést. A gazdasági viszonyok és a közügyek, a közjótékonyság érdekében hozott állandóan növekedő kiadásaink arra kényszerítettek, hogy az ingyenes hirdetések rendszerét augusztus hó elsejével megszüntessük. Kizárólag előfizetőinknek továbbra is azt a kedvezményt nyújtjuk, hogy ugyanazon apróhirdetés másodszori folytatásos közlésénél huszonöt, harmadszori közlésénél ötven, negyedszori közlésénél hetvenöt százalék engedményt adunk, ötödször pedig díjmentesen közöljük.

Mindazoknak, akik állást keresnek, vagy akik elfoglaltak állást hirdetnek, apróhirdetését ötven százalékos kedvezménnyel közöljük. Tesszük ezt, hogy a nagy munkanélküliség közepette az állásközvetítést olcsóbbá tegyük. Az ilyen állásközvetítő hirdetés ára tíz szóig tizenöt lei.

Egy szó ára a többi apróhirdetésnél három lei, vastagabb betűvel öt lei, legkisebb apróhirdetés harminc lei.

A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő, mert a számlakiírás és pénzbeszedő elküldése költséggel jár.

Az este hat óráig behozott apróhirdetések másnap reggel már megjelennek, az este hat óra után beküldött apróhirdetések másnap reggel csak husz százalék felárral jelenhetnek meg, vagyis ebben az esetben a legolcsóbb apróhirdetés ára harminchat lei.

Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni.

Józsefvárosban apróhirdetéseket eredeti áron felvesz a Déli Hírlap részére: March-trafik, Küttel-tér 1.

A Gyárvárosban: Kardos trafik, Kossuth-tér, Gránátos-utca sarok.

Ne üljön fel hangzatos reklámoknak, mert ha

jövőjét meg akarja tudni,

csak az

igazi jósnőt

keresse fel

Bonnáz-utca 16. sz. I. em. ajtó 2

Alkalmazás

Fiatal üvegeségédet

azonnali belépésre keressék. Keretozok és famunkához értők előnyben. Ajánlkozók mellékeljék fényképeiket és fizetési feltételeiket. Gyűjtő József, Orsova. (2293)

Állást keres

Középiskolát végzett

kereskedői szakmában jártas, szerény igényű fiatalember állást keres. Cim a kiadóban. (2312)

Kitűnően főző

jobb minden háztartás számára állást keres. Vidékre is megy. Mehala, Bessenyei-u. 22. (2317)

Adás-vétel

Butorvásárlók figyelmébe!

Ha olcsón és modernül akarja lakását berendezni, úgy keresse fel Kovács Ferenc műbutorasztalos műhelyét. III. ker., Király-u. 50. (2307)

Rövid bécsi zongora

elutazás miatt nagyon olcsón eladó. II., Tej-u. 1. (2308)

Felelős kiadó: VÁRNAY ELEMÉR dr.

Földrengés

írta: KUBAN ENDRE

A Déli Hírlap eredeti regénye

10. folytatás

— Ejnye, no! Nem tudja kend, hogy a bor ingyenbe van, mert saját? A szódát ellenben készpénzért kell venni meg aztán ritkán is jár ki a Herkules kocsija a faluba, pedig a mostani készlet már fogytán van. Aztán hát spóroljon a szódával.

— Ippeg spórolhatok.

És sorba utána töltött a poharakba, szódát pedig csak keveset eresztett azokba.

Aztán sürűbben kocintgattak és közben megint a faluról beszélgettek. De most már Fertályos Bálint vitte a szót.

Amint esztendőről esztendőre több földet tettek megmunkálhatóvá, úgy gyarapodott a község is. De mindjárt az első években arra gondoltak, hogy Istennek, aki őket megsegíti, hajlékot emelnek. Nem ezt, amely most áll, mert ez csak a háboru kitörésének évében készült el, hanem előbb egy kisebbet, vályogból valót, ideigleneset. És kértek a püspöktől papot, de nem akadt lelkész, aki hajlandó lett volna a faluba jönni, ahol csak igen gyér jövedelem ígérkezett. Már-már ugylátszott, hogy nem tudnak papot kapni, amikor Farkas Balázs ujmisés káplán a püskök elé járult és arra kérte, ha méltónak tartja rá, küldje őt az új plébániára. A fiatal lelkész el is jött és együtt dolgozott népével, amelyet vasárnaponként istenfélelemre és hitre oktatótt. A plébánia földjét saját maga tette termővé. És a fiatal pap ott öregedett meg a faluban, amelyből csak olyankor tette ki a lábát, amikor muszáj volt, de aztán mindjárt visszasietett. Viték volna nem egyszer gazdagabb plébániára, esperesnek is, de nem hagyta el hiveit.

A templom után a következő tavaszon megépült az iskola is. Az első tanerő tanítókisasszony volt benne. Ugyanaz, akire Bálint olyan jól emlékszik és aki hamar máshová ment, mert nem tudott banni a szilaj gyereksereggel. Azóta csupa tanító dírigált az iskolában egészen mostanáig, amikor megint tanítókisasszony kerül oda a kisasszonyka személyében.

— Igyunk a kisasszonyka egészségére, — indítványozta a plébános.

— Ippeg hogy igyunk rá, — hagyta helyben Fertályos Bálint és töltött.

Kocinás után tovább pergett a szó, akár az orsó.

A falu népe egyre gyarapodott, vagyonosodott, módosabb lett. A régi, kezdetleges házakat hol ebben az utcában, hol a másikban bontották le és egymásután építették helyükbe a mostani házakat égetett téglából, cseréptetővel. Lassankint ujonnan épült az egész falu. És nem feledkeztek meg arról se, hogy a templomot és az iskolát is ujjal cserélik ki.

Közben nem mulasztották el azonban azt sem, hogy a kincstártól kapott telkek árát évente pontosan törlesszék. És amikor a háboru kitörésekor az általános mozgósítást elrendelték, akkorára már mindenki befizette az utolsó részletet.

És amikor kitört a vész, amely végig süvített a világon ez a békés jámbor nép, amely napról napra gyarapodott, alkotott és dolgozott, hogyis gondolhatott volna arra, hogy a készülő vérzivatar az ő későbbi balsorsuk hirmondója is egyben? Hogyis gondolhattak volna akkor arra, hogy szerencsés és munkás életük keréketörését hirdeti a Hirdetmény, amely szomorú sejtéssel akkor már ott terpeszkedett az ujonnan épült község háza fekete tábláján. Nem gondoltak és nem gondolhattak erre. Nyugodtan néztek a sorsuk elé, mert a munka isten áldása és aki isten áldásában részesül, azt a földrengés sem bármilyen természeti vész nem törí össze. Amikor a Hirdetmény hangzatos betűi messziről kiabálták a császár parancsát: — Elrendeljük, hogy mindazok, akik a részleges mozgósítás kötelékébe tartozó csapatokhoz tartoznak, haladéktalanul jelentkezzenek, a csendes falvakban a béke nemesveretű hangja gilingelt még. Hangtalanul és némán ültek a házuk előtt és a napbarnított arcok büszke tekintete az ujonnan épült istenházára esett, no meg az új iskolára, ahol a zsenge magyar ivadék a munka nemes gondolatát tanulja meg. Tisztelni istent, szeretni az embert. A szívükbe nem hatolt bele a háboru lényege és a Hirdetmény láttán is arról folyt tovább a vita, hogy mi lesz a teendő, amikor az utolsó részleten is tul vannak? És nemes testvéri szívvél néztek a szomszédos határba, ahol szintén fejlődtek és épültek a telepessalvak, ahol szintén a munka áldása hintette rájuk a boldogság sugarát.

Pedig ott dübörgött már lábuk alatt a Földrengés és ezek a nyílt arcok csak Istent félték, tőle remegtek és a munka felséges szeretete ömlött végig rajtuk. És ezzel a szeretettel nézték a határt, mert ott is, miként ez a falu, úgy virult fel lakosainak, az egykori földtelen zselléreknek szorgalmával még néhány tucatnyi telepess község. Az egyiket katolikusok lakják, a másikat reformátusok, a harmadikat mindkét felekezetteliek. Sehol nem torzalkodnak, sehol nem tagadják meg a hitüket, de mindenütt egymást szerető édestestvérek, mindentől földelituró, szorgalmas magyar parasztok.

— Szép dolog parasztnak lenni, — állapította meg a plébános, — természetien Isten legszentebb ajándékát, amelyért mindennap imádkozunk, a kenyeret.

— Ippeg úgy van, aszondom.

Ezt mondta Bálint és fölnevezett az ég csillagos boltozatára.

— Tyü, — ugrott föl hirtelen, — é Fiastyuk nagyon zavarja már hazafelé a csibéit. Ippeg hogy mink is mehetnénk, kiasasszonyka, aszondom.

— No, még egy Szent János áldását!

(Folyt. köv.)

Fehér lószőr-matrac
kottaállvány, lámpák és 4 dr.
plüssfotel olcsón eladó. Hí.
II. em., ajtó 4.

Olcsó konyhabutor
hálószobák megrendelésre kés.
Más mindenféle berendezése
épület munkákat olcsón vállal.
asztalos. III., Posta-u. 8.

Antik butor darabok
jutányos áron megvételre k.
Cim a kiadóban.

Tanyát vennék
felébe, Ujszentesen. Cim a ki.

Pékműhelyemet
felszereléssel átadnám, vagy
nám. Fodor, III., Tirof-u. 50.

Házhoz-szállítás

Tűzifa — nyári — téli
Oszlop — lécs — deszkák
Mész — téglák — cseré
Koksz — faszén

SPITZER FIA

Gyárváros, Indóház-utca
Telefon: 390

Tiszta vasbutor
réz-diszkekkel olcsón eladó. IV.
mos-u. 13.

Motorkerékpár
D. K. W. használt, jó állapotban
csón eladó. I., Mercy-u. 4

Világos hálószoba
és egy konyha-berendezés
Dózsa-tér 6, d. u. 3 óratól.

Lakás

Egy szoba, konyha
előszoba, éléskamra, szép utc
kás Józsefvárosban (Mária közep)
augusztus 1-től kiadó. Telefon
Érdeklődni reggel 8-tól este 10

5 szobás modern lakás

a Belvárosban azonnaira kiadó
Cim a kiadóban.

Modern

3 szobás lakás kerestetik. C.
kiadóban.

2 udvari szoba előszoba
irodának vagy raktárnak az
kiadó. Bővebbet szívességéből
Várnay iroda, Hitelbank.

Különbéle

Fekete Viktoria
pirosigazolványa elveszett. Me.
lőja a rendőrségen adja le.

Kiadó

egy nagy, száraz raktárhelyis
esetleg irodával közvetlen
józsefvárosi állomáshoz és
piachoz. Cim: Holländer, J.
zsefváros, Uri u. 4-a.

Jólmenő fűszerüzlet
lakással együtt kiadó. Érdek
II., Távirda-u. 20.

Butor

háló, ebédlők, uriszobák stb. butor
olcsón és kedvező részletfizetéssel
mellett kapható

Kutty Rezső butorgyár
Temesvár III., Dózsa-utca 4

Ha szép akar lenni

használjon **KULKA**-féle
liliom-tejkrémet, liliom-
tejszappant, liliompu-
dert, 3 színben. Kapható
kizárólag **KULKA** Emil város
gyógyszertárában, a „Feké
Sashoz“, I., Szentgyörgy-tér

Nyomatott a „Gutenberg“ nyomdában, Timis